I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1515/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Οκτωβρίου 2006

για την κατάργηση του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Αυστραλίας, Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εν λόγω εισαγωγές, έπειτα από τις επανεξετάσεις που διενεργήθηκαν δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων, και την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των εν λόγω εισαγωγών καταγωγής Ταϊλάνδης, που διενεργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Τον Ιούλιο του 2000 το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1522/2000 [2], επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες («μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες» ή «PSF») καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης. Η έρευνα που κατέληξε στην επιβολή των μέτρων αυτών αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα 1».

(2) Το Δεκέμβριο του 2000 το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 [3], επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PSF καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας. Η έρευνα που κατέληξε στην επιβολή των μέτρων αυτών αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα 2».

(3) Τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 συνίσταντο σε έναν κατ' αξίαν δασμό, με εξαίρεση τις εισαγωγές από έναν ινδό εξαγωγέα/παραγωγό από τον οποίο έγινε δεκτή σχετική ανάληψη υποχρέωσης με την απόφαση 2000/818/ΕΚ της Επιτροπής [4]. Έπειτα από ενδιάμεση επανεξέταση που κάλυπτε τόσο την πρακτική ντάμπινγκ όσο και τη ζημία, τα μέτρα που αφορούσαν τις εισαγωγές καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας τροποποιήθηκαν και παρατάθηκαν για πέντε έτη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2005 του Συμβουλίου [5].

2. Αιτήσεις επανεξέτασης

(4) Έπειτα από τη δημοσίευση δύο ανακοινώσεων για την επικείμενη λήξη της ισχύος των σχετικών μέτρων, της πρώτης σχετικά με τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές PSF καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης [6] και της δεύτερης σχετικά με τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές PSF καταγωγής Ινδίας [7], η Επιτροπή, στις 13 Απριλίου 2005 και στις 23 Σεπτεμβρίου 2005, έλαβε αιτήσεις για επανεξέταση αυτών των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(5) Οι εν λόγω αιτήσεις υποβλήθηκαν από την Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthetiques («CIRFS») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο ποσοστό (στην προκειμένη περίπτωση πάνω από το 50 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής PSF. Οι αιτήσεις βασίζονταν στο γεγονός ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να έχει ως αποτέλεσμα την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και την εκ νέου πρόκληση ζημίας στο σχετικό κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).
([2]) ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 10.
([3]) ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 17.
([4]) ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 116.
([5]) ΕΕ L 71 της 17.3.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2005 (ΕΕ L 211 της 13.8.2005, σ. 1).
([6]) ΕΕ C 261 της 23.10.2004, σ. 2.
([7]) ΕΕ C 130 της 27.5.2005, σ. 8.

(6) Επιπλέον, η Tuntex (Thailand) Public Company Limited («Tuntex»), μια ταϊλανδική εταιρεία παραγωγής PSF που υπέκειτο στα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ, υπέβαλε αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1522/2000.

(7) Η Tuntex, στην αίτηση που υπέβαλε σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, προσκόμισε αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία για να υποστηρίξει τους ισχυρισμούς της ότι, καθόσον την αφορά, οι περιστάσεις στις οποίες βασίστηκε η λήψη των μέτρων έχουν μεταβληθεί και ότι οι εν λόγω μεταβολές είναι μόνιμες. Η Tuntex παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η σύγκριση της κανονικής αξίας με βάση το δικό της κόστος, τις εγχώριες τιμές της και τις τιμές των εξαγωγών της σε αγορά τρίτης χώρας θα οδηγούσε σε μείωση της πρακτικής ντάμπινγκ σε επίπεδα πολύ χαμηλότερα από το ισχύον μέτρο (27,7 %). Ως εκ τούτου, η Tuntex ισχυρίστηκε ότι η συνέχιση της επιβολής μέτρων στα ισχύοντα επίπεδα, τα οποία βασίστηκαν στο επίπεδο ντάμπινγκ που είχε καθοριστεί προγενέστερα, δεν είναι πλέον απαραίτητη για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ.

(8) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεως με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή στοιχεία για την πραγματοποίηση δύο επανεξετάσεων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και μιας επανεξέτασης, περιορισμένης στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, κίνησε αυτές τις τρεις διαδικασίες επανεξέτασης με ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [1].

3. **Έρευνες**

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς στην Αυστραλία, την Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τις ενώσεις τους στην Κοινότητα που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται για το θέμα, τους αντιπροσώπους των ενδιαφερομένων χωρών εξαγωγής, την CIRFS και γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη των επανεξετάσεων λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στις ανακοινώσεις για την έναρξη της διαδικασίας.

(10) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα την Tuntex, καθώς και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής, σχετικά με την έναρξη της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(11) Λόγω του μεγάλου αριθμού ινδών, ινδονήσιων, ταϊλανδών και κοινοτικών παραγωγών που αναφέρονταν στις αιτήσεις επανεξέτασης ενόψει της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων, καθώς και του μεγάλου αριθμού κοινοτικών εισαγωγέων PSF που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται για το θέμα, κρίθηκε ενδεδειγμένο, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, να εξεταστεί αν έπρεπε να χρησιμοποιηθεί δειγματοληψία. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον κρινόταν αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν τα ανωτέρω μέρη, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη των επανεξετάσεων και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνταν στις σχετικές ανακοινώσεις.

(12) Αφού εξετάστηκαν οι παρασχεθείσες πληροφορίες και λόγω του χαμηλού αριθμού παραγωγών από την Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη που εκδήλωσαν προθυμία να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η διενέργεια δειγματοληψίας όσον αφορά τους παραγωγούς αυτών των χωρών.

(13) Κανένας εισαγωγέας δεν παρέσχε στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητήθηκαν στις ανακοινώσεις για την έναρξη της διαδικασίας και, ως εκ τούτου, η δειγματοληψία για τους εισαγωγείς δεν ήταν απαραίτητη. Στην πραγματικότητα, κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε στις επανεξετάσεις.

(14) Δέκα κοινοτικοί παραγωγοί συμπλήρωσαν το έντυπο δειγματοληψίας και συμφώνησαν επίσημα να συνεργαστούν περαιτέρω στην έρευνα. Πέντε από τις εν λόγω δέκα εταιρείες, οι οποίες διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικές του σχετικού κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον όγκο παραγωγής και τις πωλήσεις PSF στην Κοινότητα, επελέγησαν για το δείγμα. Αυτό το δείγμα αποτελούσε τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων PSF στην Κοινότητα που ήταν εύλογα δυνατόν να ερευνηθεί εντός του διαθέσιμου χρόνου.

(15) Ως εκ τούτου, εστάλησαν ερωτηματολόγια στους πέντε επιλεγέντες για το δείγμα κοινοτικούς παραγωγούς, στους παραγωγούς της Αυστραλίας και σε εκείνους που συνεργάστηκαν στη διαδικασία δειγματοληψίας για τη χώρα τους, καθώς και σε γνωστούς χρήστες. Οι πέντε μη συμπεριληφθέντες στο δείγμα κοινοτικοί παραγωγοί κλήθηκαν να παράσχουν πληροφορίες για ορισμένους δείκτες ζημίας και να σχολιάσουν τις συνέπειες που θα είχε η κατάργηση ή η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(16) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια απέστειλαν τέσσερις από τους πέντε συμπεριληφθέντες στο δείγμα κοινοτικούς παραγωγούς (ως εκ τούτου, το δείγμα αντιπροσώπευε το 38 % της παραγωγής και των πωλήσεων στην Κοινότητα), ένας αυστραλός παραγωγός, τρεις ινδοί παραγωγοί, τέσσερις ινδονήσιοι παραγωγοί, τέσσερις ταϊλανδοί παραγωγοί (δύο από τους οποίους συνδέονταν μεταξύ τους) και οκτώ χρήστες. Δύο ενώσεις χρηστών υπέβαλαν παρατηρήσεις. Επιπλέον, τέσσερις από τους πέντε μη συμπεριληφθέντες στο δείγμα κοινοτικούς παραγωγούς έδωσαν τις ζητηθείσες πληροφορίες (ως εκ τούτου, οι συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 60 % της παραγωγής στην Κοινότητα).

[1] ΕΕ C 174 της 14.7.2005, σ. 15· ΕΕ C 307 της 3.12.2005, σ. 2· ΕΕ C 323 της 20.12.2005, σ. 21.

(17) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες για την έρευνά της και πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης των στοιχείων στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Συμπεριληφθέντες στο δείγμα κοινοτικοί παραγωγοί

Advansa GmbH, Hamm, Γερμανία

Elana, Υποκατάστημα Boryszew SA, Torun, Πολωνία

La Seda de Barcelona SA, El Prat de Llobregat, Ισπανία

Wellman International Limited, Mullagh, Ιρλανδία·

β) Παραγωγοί στην Αυστραλία

Leading Synthetics Pty Ltd, Campbellfield·

γ) Παραγωγοί στην Ινδία

Futura Polyesters Limited, Chennai

Indo Rama Synthetics (India) Ltd, Nagpur

Reliance Industries Limited, Βομβάη·

δ) Παραγωγοί στην Ινδονησία

P.T. Global Fiberindo, Tangerang

P.T. Indo-Rama Synthetics Tbk., Τζακάρτα

P.T. Panasia Indosyntec Tbk., Bandung

P.T. Susilia Indah Synthetic Fibers Industries, Tangerang·

ε) Παραγωγοί στην Ταϊλάνδη

New World Polyester Co., Ltd., Samutprakarn

Teijin Polyester (Thailand) Limited, Μπανγκόκ

Teijin (Thailand) Limited, Μπανγκόκ

Tuntex (Thailand) Public Company Limited, Μπανγκόκ.

(18) Όσον αφορά τις επανεξετάσεις που διενεργήθηκαν λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων, η έρευνα για το ενδεχόμενο να συνεχιστούν ή/και να εμφανιστούν εκ νέου η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30ής Ιουνίου 2005 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σχέση με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2002 έως το τέλος της ΠΕΕ («εξεταζόμενη περίοδος»). Η περίοδος έρευνας που χρησιμοποιήθηκε στη μερική ενδιάμεση επανεξέταση για την έρευνα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ είναι η ίδια με την ΠΕΕ που χρησιμοποιήθηκε στις επανεξετάσεις που διενεργήθηκαν λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(19) Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος αντιστοιχεί στον ορισμό που χρησιμοποιήθηκε για τις αρχικές έρευνες που αναφέρονται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2.

(20) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συνθετικές μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, καταγωγής Αυστραλίας, Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, και που κατατάσσονται σήμερα στον κωδικό 5503 20 00 της ΣΟ. Κοινώς αναφέρονται ως συνθετικές μη συνεχείς πολυεστερικές ίνες ή PSF.

(21) Οι PSF είναι πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται σε διάφορα στάδια της διαδικασίας μεταποίησης των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Οι PSF χρησιμοποιούνται είτε για νηματοποίηση, δηλαδή για την κατασκευή νημάτων που προορίζονται για την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων κατόπιν ή άνευ αναμείξεως με άλλες ίνες, όπως ίνες από βαμβάκι ή μαλλί, είτε για μη υφασμένα προϊόντα, όπως το παραγέμισμα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (π.χ. μαξιλάρια, καθίσματα αυτοκινήτων και σακάκια).

(22) Το προϊόν πωλείται σε διάφορους τύπους που μπορούν να προσδιοριστούν βάσει διαφόρων προδιαγραφών, όπως ντενιέ ή ντεσιτέξ, αντοχή, στιλπνότητα και επεξεργασία με σιλικόνη. Όσον αφορά την παραγωγή, μπορεί να γίνει διάκριση μεταξύ των παρθένων PSF, που παράγονται από παρθένες πρώτες ύλες, και των αναπαραγόμενων PSF, που παράγονται από ανακυκλωμένους πολυεστέρες. Τέλος, το προϊόν μπορεί να είναι πρώτης ή κατώτερης ποιότητας.

(23) Η έρευνα κατέδειξε ότι όλα τα είδη του υπό εξέταση προϊόντος που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 παραπάνω παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις, παρά τις διαφορές τους ως προς διάφορους παράγοντες. Επομένως, όλα τα είδη του υπό εξέταση προϊόντος θεωρούνται ως ένα και το αυτό προϊόν για τις τρέχουσες επανεξετάσεις.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(24) Οι τρέχουσες επανεξετάσεις κατέδειξαν ότι το υπό εξέταση προϊόν και οι PSF που παράγονται και πωλούνται στις εγχώριες αγορές των εμπλεκόμενων στη διαδικασία χωρών, καθώς επίσης και οι PSF που κατασκευάζονται και πωλούνται στην Κοινότητα από τους κοινοτικούς παραγωγούς, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Συνεπώς, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(25) Όσον αφορά τις επανεξετάσεις που διενεργήθηκαν λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε το κατά πόσον ασκείται πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και το αν η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ.

(26) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι εξαγωγές PSF καταγωγής Αυστραλίας, Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης («εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες») στην Κοινότητα ήταν αμελητέες. Σύμφωνα με την Eurostat, οι εισαγωγές από τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες ανήλθαν μόλις σε 1 056 τόνους κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ (0,1 % της κοινοτικής κατανάλωσης), ενώ υπερέβαιναν τους 69 000 τόνους κατά τις περιόδους έρευνας των αρχικών ερευνών.

(27) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ όλοι οι συνεργασθέντες παραγωγοί είχαν μηδενικές ή αμελητέες εξαγωγικές πωλήσεις PSF προς την Κοινότητα και, επομένως, δεν ήταν δυνατόν να πραγματοποιηθεί κανένας αντιπροσωπευτικός υπολογισμός ντάμπινγκ, προκειμένου να καθοριστεί η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ.

(28) Ως εκ τούτου, για την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ ελήφθησαν, μεταξύ άλλων, υπόψη οι τιμές των εξαγωγών προς άλλες τρίτες χώρες.

(29) Με βάση τα πορίσματα των επανεξετάσεων που διενεργήθηκαν λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων, όπως αναφέρεται κατωτέρω, δεν κρίθηκε απαραίτητο να συνεχιστεί η ενδιάμεση επανεξέταση που ζητήθηκε από την Tuntex.

2. **Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

2.1. *Αυστραλία*

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(30) Ο μοναδικός παραγωγός PSF στην Αυστραλία σταμάτησε να εξάγει PSF σε όλες τις αγορές, συμπεριλαμβανομένης της Κοινότητας, το 2003. Η εταιρεία επένδυσε σε μια νέα ευέλικτη γραμμή παραγωγής με στόχο, όπως ισχυρίστηκε, να καλύψει μόνο ένα περιφερειακό μέρος της αυστραλιανής αγοράς PSF και κυρίως την αγορά της πολιτείας της Βικτόριας, όπου είναι εγκατεστημένη.

Σχέση μεταξύ του επιπέδου των εγχώριων τιμών και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(31) Δεδομένου ότι δεν έγινε καμία εξαγωγή σε οποιαδήποτε χώρα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, έγινε σύγκριση με τις εγχώριες τιμές στην Αυστραλία, που διαπιστώθηκε ότι ήταν ζημιογόνες αλλά υψηλότερες από το μεταβλητό κόστος, και προέκυψε ότι οι εν λόγω τιμές ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τη μέση τιμή των κοινοτικών παραγωγών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Το γεγονός αυτό είναι μια ένδειξη ότι η εταιρεία ενδέχεται να έχει ένα κίνητρο να επαναλάβει κάποιες εξαγωγές στην Κοινότητα σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 32 κατωτέρω, η εταιρεία δεν έχει καμία δυνατότητα να πραγματοποιήσει εκ νέου σημαντικές εξαγωγές προς την Κοινότητα.

Μη χρησιμοποιούμενη παραγωγική ικανότητα και αποθέματα

(32) Αν και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του αυστραλού παραγωγού δεν ήταν πολύ υψηλή κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η διαθέσιμη αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα αντιπροσωπεύει μικρό μέρος της κοινοτικής κατανάλωσης (πολύ χαμηλότερο από το 0,5 %). Ακόμη και αν τα προϊόντα που θα προκύψουν από όλη αυτή την αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα πωληθούν στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ μετά την κατάργηση των ισχυόντων μέτρων, η επίδραση στην κοινοτική αγορά θα είναι ελάχιστη. Τα αποθέματα δεν είναι κατάλληλος δείκτης όσον αφορά τις PSF που παράγονται στην Αυστραλία, διότι το προϊόν πωλείται κυρίως έπειτα από παραγγελίες των πελατών.

(33) Τέλος, υπενθυμίζεται ότι η εταιρεία δεν εξήγαγε PSF σε καμία τρίτη χώρα από το 2003 και μετά, ανεξάρτητα από την ύπαρξη ανάλογης αναξιοποίητης παραγωγικής ικανότητας κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα να επαναληφθεί σε τιμές ντάμπινγκ η πραγματοποίηση εξαγωγών σημαντικού ύψους από την Αυστραλία στην Κοινότητα, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

2.2. *Ινδία*

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(34) Στην έρευνα συνεργάστηκαν τρεις ινδοί παραγωγοί PSF. Δύο από αυτούς πραγματοποίησαν μερικές εξαγωγικές πωλήσεις μικρού ύψους στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ενώ ο τρίτος δεν πραγματοποίησε καμία εξαγωγή στην Κοινότητα. Σημειώνεται ότι ο ένας από αυτούς τους συνεργασθέντες παραγωγούς είχε τρεις συνδεδεμένες εταιρείες παραγωγής PSF στην Ινδία. Ωστόσο, δεν έγινε χωριστή έρευνα για τους εν λόγω συνδεδεμένους παραγωγούς, δεδομένου ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ μόνο ένας από αυτούς πραγματοποίησε μερικές —πολύ περιορισμένες— άμεσες πωλήσεις PSF, όλες στην εγχώρια αγορά.

(35) Είναι γνωστό ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ υπήρχε τουλάχιστον ένας μικρός παραγωγός PSF στην Ινδία ο οποίος δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Για όλους τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς αναλύθηκαν οι πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες από τη Eurostat και από άλλες πηγές. Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι ινδικές εξαγωγές PSF στην Κοινότητα από παραγωγούς εκτός των συνεργασθέντων ινδών παραγωγών ήταν επίσης αμελητέες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ωστόσο, καμία αξιόπιστη πληροφορία για την παραγωγική ικανότητα, τις ποσότητες, τα αποθέματα και τις πωλήσεις δεν ήταν διαθέσιμη για τη (τις) μη συνεργασθείσα(-ες) εταιρεία(-ες). Ως προς το θέμα αυτό, και ελλείψει οποιασδήποτε ένδειξης περί του αντιθέτου, θεωρήθηκε ότι τα πορίσματα που θα προέκυπταν για όλες τις μη συνεργασθείσες εταιρείες θα συμφωνούσαν με τα πορίσματα που συνήχθησαν για τις συνεργασθείσες εταιρείες.

(36) Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν επαρκείς εξαγωγές στην Κοινότητα για να διενεργηθεί αντιπροσωπευτική ανάλυση πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και προκειμένου να κριθεί αν η πρακτική ντάμπινγκ ήταν πιθανόν να επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάστηκαν, αφενός, η πολιτική τιμών των συνεργασθέντων παραγωγών σε άλλες εξαγωγικές αγορές και, αφετέρου, η παραγωγική ικανότητα και τα αποθέματά τους. Η ανάλυση βασίστηκε στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ινδία

(37) Τα στοιχεία που ελήφθησαν από τους τρεις συνεργασθέντες ινδούς παραγωγούς έδειξαν ότι οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες ήταν χαμηλότερες από τις εγχώριες τιμές στην Ινδία. Πράγματι, η έρευνα κατέδειξε ότι γενικά αυτή η διαφορά τιμών κυμάνθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ μεταξύ 15 και 27 %. Το γεγονός αυτό ενδέχεται να υποδηλώνει κάποια πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ στις εξαγωγές προς την Κοινότητα σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(38) Διαπιστώθηκε ότι το επίπεδο των τιμών των πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί στην Κοινότητα ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά υψηλότερο από το επίπεδο των τιμών εξαγωγής των συνεργασθέντων ινδών παραγωγών σε άλλες τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Το γεγονός αυτό ενδέχεται να υποδηλώνει ότι το γενικά ανώτερο επίπεδο τιμών για το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα θα μπορούσε να καταστήσει την κοινοτική αγορά ελκυστική για τους ινδούς παραγωγούς. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων, υπάρχει όντως ένα οικονομικό κίνητρο για στροφή των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες προς την κοινοτική αγορά, στην οποία οι τιμές είναι υψηλότερες. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι τιμές στην Κοινότητα είναι σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες, είναι απίθανο να γίνουν εξαγωγές στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα.

Μη χρησιμοποιούμενη ικανότητα και αποθέματα

(39) Δεν υπήρχε σημαντική αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα στις τρεις συνεργασθείσες εταιρείες στην Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ωστόσο, δύο από αυτούς τους μεγάλους παραγωγούς προβαίνουν ήδη σε σημαντικές επενδύσεις στην παραγωγή PSF, οι οποίες θα οδηγήσουν σε συνολική αύξηση της παραγωγικής ικανότητάς τους κατά 361 000 τόνους ετησίως το 2007. Επισημάνθηκε ότι αυτές οι επενδύσεις βασίζονται στις εξελίξεις που σημειώνονται στην ινδική αγορά PSF, η οποία, όπως ισχυρίζονται, αναμένεται να αυξηθεί αισθητά αυτό το έτος και στο εγγύς μέλλον. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, το μέγεθος της ινδικής αγοράς PSF είναι σήμερα περίπου 610 000 τόνοι ετησίως. Σημειώνεται ότι η ανωτέρω αύξηση της παραγωγικής ικανότητας αντιπροσωπεύει περισσότερο από το 50 % της συνολικής παραγωγικής ικανότητας των τριών συνεργασθέντων στην ΠΕΕ ινδών παραγωγών. Σημειώνεται επίσης ότι, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, κατά το χρόνο της έρευνας υπήρχε τουλάχιστον ένας νέος παραγωγός PSF στην Ινδία σε φάση έναρξης της παραγωγής αυτού του προϊόντος. Από την άλλη πλευρά, ο μεγαλύτερος ινδός παραγωγός εξαγόρασε πρόσφατα έναν κοινοτικό παραγωγό που δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Επομένως, ο εν λόγω ινδός εξαγωγέας μπορεί να μην έχει κανένα ενδιαφέρον να εξάγει στην Κοινότητα σημαντικές ποσότητες PSF στο μέλλον. Επιπλέον, τα στοιχεία που ελήφθησαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς δείχνουν ότι οι εγχώριες πωλήσεις τους αυξήθηκαν κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και ότι θα συνεχίσουν να αυξάνονται στο μέλλον. Κατά συνέπεια, οι νέες παραγωγικές ικανότητες θα ικανοποιήσουν την αυξανόμενη εγχώρια ζήτηση, αν και δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι θα υπάρξει κατά περιόδους κάποια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

(40) Τα επίπεδα αποθεμάτων των τριών ινδών παραγωγών δεν παρουσίασαν καμία σημαντική αλλαγή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, σημειώνεται ότι τα αποθέματα δεν μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλος δείκτης στην περίπτωση της Ινδίας, διότι η παραγωγή ενός από τους συνεργασθέντες παραγωγούς βασίζεται σε παραγγελίες που λαμβάνει από τους πελάτες του, ενώ ένας άλλος συνεργασθείς παραγωγός κατασκευάζει σημαντικές ποσότητες PSF για δεσμευμένη χρήση.

(41) Γενικά, θεωρείται ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα να επαναληφθούν σε σημαντικές ποσότητες οι εξαγωγές στην Κοινότητα και ότι, ακόμη και αν ένα μέρος των νέων παραγωγικών ικανοτήτων της Ινδίας κατέληγε στην Κοινότητα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι απίθανη η πραγματοποίηση αυτών των εξαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ (βλ. αιτιολογική σκέψη 38 ανωτέρω).

2.3. *Ινδονησία*

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(42) Τέσσερις ινδονήσιοι παραγωγοί PSF συνεργάστηκαν στην έρευνα. Κανένας από αυτούς τους παραγωγούς δεν είχε συνδεδεμένες εταιρείες παραγωγής PSF στην Ινδονησία. Τρεις από αυτούς πραγματοποίησαν κάποιες εξαγωγικές πωλήσεις μικρού ύψους στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ· ο τέταρτος δεν πραγματοποίησε καμία εξαγωγή στην Κοινότητα.

(43) Είναι γνωστό ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ υπήρχαν στην Ινδονησία τουλάχιστον πέντε ενεργοί παραγωγοί PSF, οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Για τους εν λόγω μη συνεργασθέντες παραγωγούς αναλύθηκαν οι πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες από τη Eurostat και από άλλες πηγές. Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι ινδονησιακές εξαγωγές PSF στην Κοινότητα από παραγωγούς εκτός των συνεργασθέντων ινδονήσιων παραγωγών ήταν επίσης αμελητέες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Καμία αξιόπιστη πληροφορία για την παραγωγική ικανότητα, τις ποσότητες, τα αποθέματα και τις πωλήσεις δεν ήταν διαθέσιμη για τις εν λόγω μη συνεργασθείσες εταιρείες. Ως προς το θέμα αυτό, και ελλείψει οποιασδήποτε ένδειξης περί του αντιθέτου, θεωρήθηκε ότι τα πορίσματα που θα προέκυπταν για όλες τις μη συνεργασθείσες εταιρείες θα συμφωνούσαν με τα πορίσματα που συνήχθησαν για τις συνεργασθείσες εταιρείες. Ως εκ τούτου, η εξέταση της πιθανότητας να επαναληφθεί το ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων στηρίχθηκε στις διαθέσιμες πληροφορίες, δηλαδή στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω.

(44) Για να κριθεί αν η πρακτική ντάμπινγκ ήταν πιθανόν να επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάστηκαν, αφενός, η πολιτική τιμών των συνεργασθέντων παραγωγών σε άλλες εξαγωγικές αγορές και, αφετέρου, η παραγωγική ικανότητα και τα αποθέματα των εξαγωγέων.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ινδονησία

(45) Για έναν από τους τέσσερις συνεργασθέντες ινδονήσιους παραγωγούς, δεν ήταν δυνατόν να βρεθεί κανένα στοιχείο για τις τιμές εξαγωγής, δεδομένου ότι αυτή η εταιρεία δεν εξήγαγε καθόλου PSF κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Τα στοιχεία τα σχετικά με τους άλλους τρεις παραγωγούς έδειξαν ότι οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες ήταν γενικά ελαφρώς χαμηλότερες από τις εγχώριες τιμές στην Ινδονησία για δύο από αυτούς. Πράγματι, η έρευνα κατέδειξε ότι αυτή η διαφορά τιμών ήταν κατά μέσον όρο περίπου 4 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Για τον τρίτο παραγωγό, οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες διαπιστώθηκε ότι ήταν συνολικά ελαφρώς υψηλότερες από τις εγχώριες τιμές στην Ινδονησία. Το γεγονός αυτό δεν υποδηλώνει κάποια πιθανότητα επανάληψης οποιουδήποτε σημαντικού ντάμπινγκ στις εξαγωγές προς την Κοινότητα σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(46) Διαπιστώθηκε ότι το επίπεδο των τιμών των πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί στην Κοινότητα ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά υψηλότερο από το επίπεδο των τιμών εξαγωγής των συνεργασθέντων ινδονήσιων παραγωγών σε τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Το γεγονός αυτό ενδέχεται να υποδηλώνει ότι το γενικά ανώτερο επίπεδο τιμών για το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα θα μπορούσε να καταστήσει την κοινοτική αγορά ελκυστική για τους ινδονήσιους παραγωγούς. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων, υπάρχει όντως ένα οικονομικό κίνητρο για στροφή των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες προς την κοινοτική αγορά, στην οποία οι τιμές είναι υψηλότερες. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι τιμές στην Κοινότητα είναι σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες, είναι απίθανο να γίνουν εξαγωγές στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα.

Μη χρησιμοποιούμενη ικανότητα και αποθέματα

(47) Δεν υπήρχε ομοιομορφία όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των συνεργασθέντων παραγωγών στην Ινδονησία κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ενώ μερικές από τις εταιρείες ήταν σε θέση να χρησιμοποιήσουν σχεδόν όλη την εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητά τους, άλλες είχαν σημαντικές διαθέσιμες αναξιοποίητες ικανότητες. Ωστόσο, γενικά, αυτή η αναξιοποίητη ικανότητα ήταν χαμηλότερη από το 20 % της συνολικής παραγωγικής ικανότητάς τους. Καμία από τις συνεργασθείσες εταιρείες στην Ινδονησία δεν φαινόταν να προγραμματίζει σημαντικές επενδύσεις για να επεκτείνει στο μέλλον την ικανότητά της να παράγει PSF. Σχετικά με τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των μη συνεργασθέντων ινδονήσιων παραγωγών, έγινε εκτίμηση της αναξιοποίητης ικανότητας βάσει πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τις συνεργασθείσες εταιρείες και την ινδονησιακή ένωση παραγωγών PSF. Σύμφωνα με τις πληροφορίες αυτές, η εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα των συνεργασθέντων παραγωγών αντιπροσωπεύει λιγότερο από το μισό της συνολικής εγκατεστημένης ικανότητας παραγωγής PSF στην Ινδονησία. Με βάση τα στοιχεία αυτά, υπολογίστηκε ότι η υπάρχουσα αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα στην Ινδονησία ανέρχεται το πολύ σε περίπου 90 000 τόνους. Επιπλέον, στοιχεία προερχόμενα από τους συνεργασθέντες παραγωγούς δείχνουν ότι οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις αυξήθηκαν κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και ότι θα συνεχίσουν να αυξάνονται στο μέλλον. Επομένως, η αναξιοποίητη ικανότητα στην Ινδονησία θα χρησιμοποιηθεί πιθανώς για εγχώριες πωλήσεις μάλλον παρά για εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα.

(48) Τα επίπεδα αποθεμάτων των τεσσάρων ινδονήσιων παραγωγών δεν παρουσίασαν καμία σημαντική αλλαγή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, σημειώνεται ότι τα αποθέματα δεν μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλος δείκτης, διότι η παραγωγή PSF βασίζεται κυρίως σε παραγγελίες που λαμβάνονται από τους πελάτες ή/και για δεσμευμένη χρήση.

(49) Γενικά, θεωρείται ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα να επαναληφθούν σε σημαντικές ποσότητες εξαγωγές προς την Κοινότητα και ότι, ακόμη και αν ένα μέρος των αναξιοποίητων παραγωγικών ικανοτήτων της Ινδονησίας κατέληγε στην Κοινότητα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι μάλλον απίθανη η πραγματοποίηση αυτών των εξαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ για τους λόγους που καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 45 και 46 ανωτέρω.

2.4. *Ταϊλάνδη*

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(50) Υπάρχουν οκτώ παραγωγοί PSF στην Ταϊλάνδη που είναι γνωστοί στην Επιτροπή. Τέσσερις από αυτούς συνεργάστηκαν στην τρέχουσα έρευνα. Μόνο ο ένας από αυτούς εξήγαγε μικρές ποσότητες PSF στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(51) Οι πληροφορίες για τα αποθέματα και τις πωλήσεις σε αγορές πλην της κοινοτικής αναφέρονται μόνο στους συνεργασθέντες παραγωγούς. Ωστόσο, κατέστη δυνατόν να ληφθούν στοιχεία για την παραγωγική ικανότητα στην Ταϊλάνδη από την Ταϊλανδική Ένωση Κατασκευαστών Συνθετικών Ινών και να γίνει εκτίμηση του όγκου παραγωγής όλων των παραγωγών της Ταϊλάνδης. Αυτή η εκτίμηση βασίστηκε στην υπόθεση ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των μη συνεργασθέντων παραγωγών ήταν παρόμοια με αυτήν των συνεργασθέντων παραγωγών. Ως προς το θέμα αυτό, και ελλείψει οποιασδήποτε ένδειξης περί του αντιθέτου, θεωρήθηκε ότι τα πορίσματα που θα προέκυπταν για όλες τις μη συνεργασθείσες εταιρείες θα συμφωνούσαν με τα πορίσματα που συνήχθησαν για τις συνεργασθείσες εταιρείες.

(52) Για να κριθεί αν η πρακτική ντάμπινγκ ήταν πιθανόν να επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάστηκαν, αφενός, η πολιτική τιμών των συνεργασθέντων παραγωγών σε άλλες πλην της κοινοτικής εξαγωγικές αγορές και, αφετέρου, η παραγωγική ικανότητα στην Ταϊλάνδη και τα αποθέματα των συνεργασθέντων παραγωγών.

(53) Σύμφωνα με τη Eurostat, ο όγκος εισαγωγών καταγωγής Ταϊλάνδης ήταν αμελητέος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ταϊλάνδη

(54) Τα στοιχεία που ελήφθησαν από τους τέσσερις συνεργασθέντες παραγωγούς έδειξαν ότι οι πωλήσεις σε τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες της εγχώριας αγοράς ή σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής –οι σχετικές διαφορές κυμάνθηκαν γενικά από 10 έως 15 %. Το γεγονός αυτό ενδέχεται να υποδηλώνει κάποια πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ στις εξαγωγές προς την Κοινότητα σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(55) Οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες που χρεώνονταν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς στην Ταϊλάνδη ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης των κοινοτικών παραγωγών στην Κοινότητα, πράγμα που ενδέχεται να υποδηλώνει ότι το γενικά ανώτερο επίπεδο τιμών των PSF στην Κοινότητα θα μπορούσε να καταστήσει την κοινοτική αγορά ελκυστική για τους ταϊλανδούς παραγωγούς, σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων, υπάρχει όντως ένα οικονομικό κίνητρο για στροφή των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες προς την κοινοτική αγορά, στην οποία οι τιμές είναι υψηλότερες. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι τιμές στην Κοινότητα είναι σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες, είναι απίθανο να γίνουν εξαγωγές στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα.

Μη χρησιμοποιούμενη ικανότητα και αποθέματα

(56) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των συνεργασθέντων παραγωγών ήταν μάλλον υψηλή κατά την εξεταζόμενη περίοδο (περίπου 92 % κατά μέσον όρο). Σε αυτό το επίπεδο χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, και με την παραδοχή ότι οι μη συνεργασθέντες παραγωγοί είχαν παρόμοιο επίπεδο χρησιμοποίησης της παραγωγικής τους ικανότητας, συνάγεται ότι οι παραγωγοί στην Ταϊλάνδη είχαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα όχι μεγαλύτερη από 50 000 τόνους. Μολονότι αυτή η παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, να χρησιμοποιηθεί εν μέρει για την επανάληψη των εξαγωγικών πωλήσεων προς την Κοινότητα, ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη του σημαντικού μεριδίου των εγχώριων πωλήσεων και του υψηλού αριθμού εξαγωγικών αγορών που εφοδιάζονται από τους συνεργασθέντες παραγωγούς, είναι απίθανο να μπορέσουν να καταλήξουν στην κοινοτική αγορά σημαντικές ποσότητες PSF.

(57) Τα αποθέματα δεν είναι κατάλληλος δείκτης όσον αφορά τις PSF που παράγονται στην Ταϊλάνδη. Η παραγωγή βασίζεται συνήθως σε παραγγελίες που λαμβάνονται από τους πελάτες και, επομένως, τα αποθέματα αποτελούνται κυρίως από ποσότητες PSF που φυλάσσονται για να σταλούν σε ήδη γνωστούς αγοραστές.

(58) Γενικά, θεωρείται ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα να επαναληφθούν σε σημαντικές ποσότητες εξαγωγές προς την Κοινότητα και ότι, ακόμη και αν ένα μέρος των αναξιοποίητων παραγωγικών ικανοτήτων της Ταϊλάνδης κατέληγε στην Κοινότητα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι μάλλον απίθανη η πραγματοποίηση αυτών των εξαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ για τους λόγους που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 55 ανωτέρω.

2.5. *Συμπέρασμα*

(59) Για να εξεταστεί αν ήταν πιθανό να επαναληφθεί το ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ, αναλύθηκαν η αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα και τα αχρησιμοποίητα αποθέματα, καθώς και οι στρατηγικές τιμολόγησης και εξαγωγών σε διάφορες αγορές.

(60) Αυτή η εξέταση αποκάλυψε ότι, ενώ μπορεί να υπάρχουν μερικές αναξιοποίητες παραγωγικές ικανότητες στην Αυστραλία, την Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε επανάληψη των εξαγωγών προς την Κοινότητα σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, δεν υπάρχει κανένας λόγος να θεωρείται ότι ο όγκος αυτών των εξαγωγών θα είναι σημαντικός. Επιπλέον, πράγμα ακόμη σημαντικότερο, οι όποιες τέτοιες εξαγωγές δεν αναμένεται να γίνουν σε τιμές ντάμπινγκ, όπως κατέδειξαν οι αρχικές έρευνες.

(61) Συνεπώς, δεδομένου ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα να επαναληφθούν από τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες εξαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία, δεν υπάρχει καμία ανάγκη να αναλυθούν η πιθανότητα επανάληψης της ζημίας και το συμφέρον της Κοινότητας. Ως εκ τούτου, τα μέτρα τα σχετικά με τις εισαγωγές PSF καταγωγής Αυστραλίας, Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης πρέπει να καταργηθούν και η σχετική διαδικασία να περατωθεί.

Δ. **ΜΕΡΙΚΗ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΑΪΛΑΝΔΗ**

(62) Δεδομένου ότι, σύμφωνα με την προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, τα μέτρα κατά της Ταϊλάνδης πρέπει να καταργηθούν και η σχετική διαδικασία να περατωθεί, η μερική ενδιάμεση επανεξέταση σχετικά με την Tuntex πρέπει επίσης να περατωθεί.

Ε. **ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ**

(63) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά δεδομένα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή σκόπευε να προτείνει την κατάργηση των ισχυόντων μέτρων κατά της Αυστραλίας, της Ινδίας, της Ινδονησίας και της Ταϊλάνδης και την περάτωση της σχετικής διαδικασίας. Σε όλα τα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να διατυπώσουν τις απόψεις τους. Οι παραγωγοί στις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες και οι χρήστες στην Κοινότητα υποστήριξαν τα ανωτέρω συμπεράσματα. Ωστόσο, η CIRFS και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί αντιτάχθηκαν, αλλά, γενικά, τα σχόλια που ελήφθησαν δεν ήταν τέτοια ώστε να οδηγήσουν σε τροποποίηση των συμπερασμάτων.

(64) Η CIRFS και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί υποστήριξαν ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα και την πρακτική ντάμπινγκ καταδείκνυαν σαφώς ότι υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ.

(65) Όσον αφορά τον μοναδικό αυστραλό παραγωγό, θεώρησαν ότι δεν είχε εξηγηθεί το αν η παραγωγική ικανότητα που είχε χρησιμοποιηθεί στο παρελθόν για εξαγωγές στην Κοινότητα ήταν ακόμη διαθέσιμη και, σ' αυτή την περίπτωση, αν ήταν πιθανή η επάνοδος του εν λόγω παραγωγού στο εξαγωγικό κύκλωμα σε περίπτωση λήξης της ισχύος των δασμών. Σημείωσαν ότι οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά γίνονταν σε τιμές χαμηλότερες από την κανονική αξία και, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι στην αρχική έρευνα καθώς και σε μια άλλη έρευνα για το PET, ένα προϊόν στενά συνδεδεμένο με τις PSF, είχε κριθεί ότι υπήρχε ζημιογόνο ντάμπινγκ στις εξαγωγές προς την Κοινότητα, υποστήριξαν ότι πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ.

(66) Η CIRFS και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί υποστήριξαν ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας δύο μεγάλων ινδών παραγωγών κατά 361 000 τόνους το 2007 και η ύπαρξη τουλάχιστον ενός νέου παραγωγού PSF σε φάση εκκίνησης των δραστηριοτήτων του με υπολογιζόμενη παραγωγική ικανότητα 180 000 τόνων σημαίνουν ότι η συνολική ινδική παραγωγική ικανότητα θα υπερβεί την εγχώρια ζήτηση για PSF κατά 300 000 και πλέον τόνους σε ολόκληρη την περίοδο έως το 2010. Αυτό το γεγονός, σε συνδυασμό με την ύπαρξη περιθωρίων ντάμπινγκ ύψους μεταξύ 15 και 27 % στις εξαγωγές προς τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, καθώς επίσης και η παραδοχή από την ίδια την Επιτροπή ότι το γενικά ανώτερο επίπεδο τιμών στην κοινοτική αγορά θα μπορούσε να την καταστήσει ελκυστική για τους ινδούς παραγωγούς, δείχνουν ότι οι αμφιβολίες που είναι δυνατόν να υπάρξουν ως προς την πιθανότητα επανάληψης των ζημιογόνων εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι ελάχιστες.

(67) Όσον αφορά την Ινδονησία, τόνισαν το γεγονός ότι η Επιτροπή συνάγει τα συμπεράσματά της μόνο από την ανάλυση τεσσάρων συνεργασθέντων παραγωγών, όταν η αγορά και η χρηματοοικονομική κατάσταση των μη συνεργασθέντων παραγωγών, για τους οποίους η Επιτροπή υπολογίζει ότι κατέχουν περισσότερο από το 50 % της συνολικής εγκατεστημένης παραγωγικής ικανότητας στην Ινδονησία, είναι πολύ χειρότερες. Υποστήριξαν επίσης ότι υπάρχουν πάνω από 140 000 τόνοι αναξιοποίητης παραγωγικής ικανότητας, δηλαδή 50 000 τόνοι περισσότεροι από την εκτίμηση της Επιτροπής, και ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα εξακολουθεί να υπερβαίνει τους 100 000 τόνους σε διάστημα αρκετών ετών. Ακόμη και οι 90 000 τόνοι της αναξιοποίητης παραγωγικής ικανότητας που υπολογίζονται από την Επιτροπή καθιστούν πιθανό ότι οι ινδονήσιοι παραγωγοί, που πραγματοποιούν ήδη εμπορικές επαφές στην Κοινότητα για πωλήσεις πολυεστερικών νημάτων, θα αυξήσουν σημαντικά τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα, όταν καταργηθούν τα μέτρα. Δεδομένου ότι τα περιθώριά τους στις εξαγωγές προς τρίτες χώρες εξακολουθούν να είναι μεγαλύτερα από τα ελάχιστα επίπεδα, οι εισαγωγές καταγωγής Ινδονησίας θα γίνονται σε τιμές ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(68) Η CIRFS και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί επισήμαναν ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ 10 έως 15 % στις εξαγωγές των ταϊλανδών συνεργασθέντων παραγωγών προς τρίτες χώρες, η σημαντική αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα και το γεγονός ότι οι ταϊλανδοί παραγωγοί PSF εξάγουν ήδη στην Κοινότητα πολυεστερικά υφαντικά νήματα καταδεικνύουν σαφώς την πιθανότητα ταχείας επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Ταϊλάνδης, αν καταργηθούν τα μέτρα.

(69) Υποστήριξαν επίσης ότι χώρες όπως η Κίνα, η Ινδία και το Βιετνάμ, που ήταν μέχρι πρόσφατα καθαροί εισαγωγείς PSF και σημαντικές εξαγωγικές αγορές για τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες, έχουν ενισχύσει την παραγωγική τους ικανότητα σε βαθμό που σύντομα θα τους επιτρέψει να γίνουν καθαροί εξαγωγείς, πράγμα που, κατά συνέπεια, θα ασκήσει περαιτέρω πίεση στις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες και θα τις οδηγήσει πιθανότατα στο να επαναλάβουν εξαγωγές σημαντικών ποσοτήτων στην Κοινότητα σε τιμές ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(70) Τέλος, ένας κοινοτικός παραγωγός τόνισε τη στρατηγική σημασία των ανάντη βιομηχανιών ανακύκλωσης, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν αρνητικά από τη συρρίκνωση ή ακόμη και την πλήρη διακοπή των δραστηριοτήτων των κοινοτικών παραγωγών PSF.

(71) Σε μια επανεξέταση που διενεργείται λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των σχετικών μέτρων, τα συμπεράσματα τα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας αφορούν το μέλλον και, επομένως, ενέχουν ένα στοιχείο εκτίμησης της κατάστασης κατά την προσωπική κρίση του εκάστοτε αναλυτή. Γενικά, τα δεδομένα τα σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίησή της στις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες, όπως διαπιστώθηκαν κατά την έρευνα, δεν αμφισβητήθηκαν. Η CIRFS και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί προέβησαν απλώς σε διαφορετική πρόβλεψη ως προς την πιθανότητα επανάληψης των εξαγωγών PSF στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ από τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες. Η CIRFS προσπάθησε να υποστηρίξει την πρόβλεψή της με αναφορά σε προϊόντα διαφορετικά από τις PSF. Ωστόσο, το γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί στις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες μπορεί να εξαγάγουν άλλα προϊόντα στην Κοινότητα δεν συνεπάγεται αφεαυτού ότι υπάρχει πιθανότητα να επανεμφανιστούν εξαγωγές σημαντικών ποσοτήτων PSF στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα.

(72) Στην παρούσα περίπτωση, το γεγονός ότι η διαφορά τιμών μεταξύ των εξαγωγών από την Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη προς τρίτες χώρες και των εγχώριων πωλήσεών τους κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ βρέθηκε σημαντικά χαμηλότερη από τη διαφορά που είχε διαπιστωθεί στις αρχικές έρευνες για τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα είναι μια ένδειξη ότι η κατάσταση που επικρατεί στις αγορές ως προς τις τιμές έχει αλλάξει. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι τιμές στην Κοινότητα είναι σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές των πωλήσεων σε τρίτες χώρες δείχνει ότι οι εν λόγω διαφορές τιμών ενδέχεται να είναι ακόμη και χαμηλότερες, αν όχι αρνητικές, αν ξαναρχίσει η πραγματοποίηση σημαντικών εξαγωγών στην Κοινότητα από αυτές τις τρεις χώρες. Επομένως, υπό τις παρούσες συνθήκες, δεν αναμένεται ότι θα μπορούσε να υπάρξει πρακτική ντάμπινγκ στις εξαγωγές αυτών των χωρών προς την Κοινότητα. Υπενθυμίζεται ότι δεν υπήρξε καμία απολύτως εξαγωγή από την Αυστραλία κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και, επομένως, για τη χώρα αυτή δεν είναι δυνατόν να προβληθούν τέτοιοι ισχυρισμοί.

(73) Επιπλέον, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στην Ινδία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη ήταν γενικά υψηλή και οι εγχώριες αγορές τους σημαντικές και, σε μερικές περιπτώσεις, ταχέως αυξανόμενες. Στην Ινδία, το 90 % των πωλήσεων των συνεργασθέντων παραγωγών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ γίνονταν στην εγχώρια αγορά. Στην Ινδονησία, το ποσοστό αυτό ήταν 80 %. Στην Ταϊλάνδη, όπου το εν λόγω ποσοστό ήταν περίπου 40 %, η υπολογιζόμενη αναξιοποίητη ικανότητα ήταν μάλλον χαμηλή και, εν πάση περιπτώσει, σημαντικά χαμηλότερη από αυτή της Ινδίας και της Ινδονησίας. Δεν υποβλήθηκε κανένα στοιχείο από το οποίο να προκύπτει ότι η κατάσταση των μη συνεργασθέντων παραγωγών στις χώρες αυτές ήταν διαφορετική. Όσον αφορά την Αυστραλία, δεν υπάρχει καμία ένδειξη από την οποία να προκύπτει ότι η παλαιά παραγωγική ικανότητα του μοναδικού υπάρχοντος παραγωγού θα μπορούσε να επανεγκατασταθεί εύκολα και να χρησιμοποιηθεί για την επανάληψη των εξαγωγών προς την Κοινότητα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Όπως έχει ήδη αναφερθεί, η παραγωγική ικανότητα που υπάρχει στην Αυστραλία, ακόμη και αν χρησιμοποιηθεί εξ ολοκλήρου για την πραγματοποίηση εξαγωγών προς την Κοινότητα, δεν θα μπορούσε να φθάσει σε μερίδιο μεγαλύτερο από το ελάχιστο κατώτατο όριο του 1 % της κοινοτικής αγοράς. Επομένως, κρίνεται ότι δεν υπάρχει καμία ένδειξη από την οποία να προκύπτει ότι οι αναξιοποίητες παραγωγικές ικανότητες θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επανάληψη σημαντικών εξαγωγών προς την Κοινότητα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

(74) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι ορισμένες τρίτες χώρες έχουν δημιουργήσει νέες παραγωγικές ικανότητες και ότι ενδέχεται να μειώσουν ή ακόμη και να σταματήσουν τις εισαγωγές στο μέλλον, πράγμα που θα δημιουργήσει, κατά συνέπεια, περισσότερες αναξιοποίητες παραγωγικές ικανότητες για εξαγωγές προς την Κοινότητα, επισημαίνεται ότι δεν υπάρχει καμία ένδειξη από την οποία να προκύπτει ότι η ταχέως αυξανόμενη ζήτηση για PSF παγκοσμίως θα σταματήσει στο εγγύς μέλλον. Σχετικά με το θέμα αυτό, σημειώνεται επίσης ότι η παραγωγική ικανότητα που υπάρχει στην Κοινότητα θα μπορούσε να καλύψει το πολύ το 60 % της αυξανόμενης κοινοτικής ζήτησης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Συνεπώς, δεν αναμένεται ότι επίκειται η εμφάνιση μιας παγκόσμιας κατάστασης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας ή ότι μια τέτοια κατάσταση θα μπορούσε να επηρεάσει σημαντικά την κοινοτική αγορά.

(75) Τέλος, είναι αλήθεια ότι οι ανάντη βιομηχανίες ανακύκλωσης θα μπορούσαν να επηρεαστούν αρνητικά από τη συρρίκνωση ή ακόμη και την πλήρη διακοπή των δραστηριοτήτων των κοινοτικών παραγωγών PSF, δεδομένου ότι οι τελευταίοι είναι οι σημαντικότεροι καταναλωτές νιφάδων από φιάλες. Ωστόσο, αυτή η εκτίμηση είναι άσχετη με τον προσδιορισμό της πιθανότητας επανάληψης εξαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες. Κατά συνέπεια, κρίνεται ότι οι παρατηρήσεις της CIRFS και ορισμένων κοινοτικών παραγωγών δεν μπορούν να μεταβάλουν το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει καμία πιθανότητα να επαναληφθούν οι εξαγωγές σημαντικών ποσοτήτων στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ από τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία χώρες και ότι, επομένως, τα μέτρα πρέπει να καταργηθούν και η σχετική διαδικασία να περατωθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1522/2000 και (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, καταγωγής Αυστραλίας, Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, καταργούνται και η διαδικασία σχετικά με τις εν λόγω εισαγωγές περατώνεται.

Άρθρο 2

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, καταγωγής Ταϊλάνδης, περατώνεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 10 Οκτωβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. HEINÄLUOMA